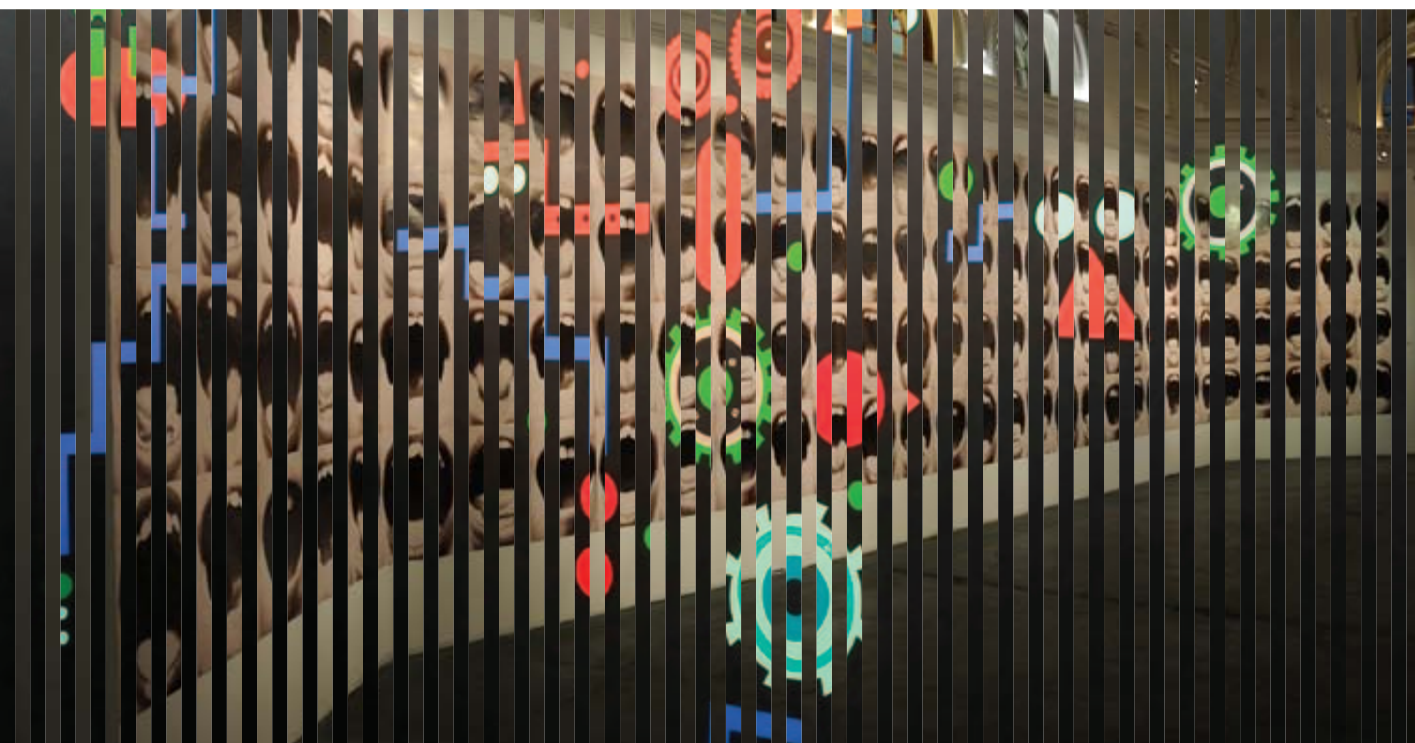


Responsabilidad Social  
2011

**YPF**



# ÍNDICE



4	<b>INTRODUCCIÓN</b>
6	<b>PARTICIPACIÓN ACTIVA EN LA COMUNIDAD</b>
14	<b>EDUCACIÓN, CULTURA Y PROMOCIÓN DE VALORES</b>
20	<b>DESARROLLO DE HABILIDADES Y ACCESO A LAS TECNOLOGÍAS</b>
24	<b>FUNDACIÓN YPF</b>



# INTRODUCCIÓN

En YPF, la Responsabilidad Social es un concepto vivo, que evoluciona y se adapta a la realidad circundante. Implica un diálogo constante entre la Compañía y sus grupos de interés y repercute en la toma de decisiones y en el modo de actuar, tanto en el plano social como en el ético y en el medioambiental.

Los grupos de interés se comprenden de manera amplia, permitiendo que la esfera de influencia de YPF llegue a la mayor cantidad posible de beneficiarios. Incluyen: empleados de la Compañía y sus familias, comunidades de influencia directa, clientes, proveedores y generaciones futuras.

La Responsabilidad Social es parte de la gestión de YPF y contempla acciones concretas en la gobernanza de la organización, en el resguardo de los derechos humanos, en prácticas laborales y de operación justas, en la protección del medio ambiente, en las expectativas de los consumidores y en el desarrollo de la comunidad.

A partir de 2012, YPF seguirá las definiciones propuestas por la Norma Internacional ISO 26.000, Guía de Responsabilidad Social, que permite alinear las acciones según prerrogativas internacionales. La norma se ha desarrollado utilizando un enfoque de múltiples partes interesadas, con la participación de expertos de más de 90 países.

La Responsabilidad Social es parte de la gestión de YPF y contempla acciones concretas en todas sus actividades y áreas de desempeño.



# **PARTICIPACIÓN ACTIVA EN LA COMUNIDAD**

YPF participa con un rol activo en las comunidades que interactúan en sus zonas de operación. Para esto se generan mecanismos de consulta y diálogos, con inclusión de grupos vulnerables y relaciones transparentes con los líderes locales. Se prioriza el apoyo de programas de inversión social que permitan maximizar sinergias e impulsar acciones a largo plazo.

### **Programa Municipios del Bicentenario**

Durante 2011, se llevó a cabo un ciclo de charlas para autoridades locales. El programa buscó afianzar las relaciones y generar un espacio de intercambio destinado a intendentes, concejales y autoridades gubernamentales en aquellos ámbitos de influencia donde opera la Compañía. Durante esta primera etapa, la actividad se realizó en Comodoro Rivadavia, La Plata, Neuquén y Mendoza.

Los encuentros combinaron visitas a instalaciones de la Compañía y conferencias a cargo del Dr. Fabio Quetglas, destacado especialista en temas de desarrollo local. Sus exposiciones, acerca de “El desafío de la construcción del desarrollo” y “Claves de la competitividad territorial en un contexto de globalización”, trataron conceptos relacionados con el progreso económico y sustentable de la sociedad y el papel del gobernante en la generación de políticas de producción.

Se discutieron el desarrollo y las estrategias presupuestarias para alcanzar objetivos en las comunidades y cómo trabajar en conjunto para buscar soluciones concretas más allá de la coyuntura. Se trataron también temas vinculados a la actualidad sobre desarrollo y crecimiento, la economía del territorio, la situación de los gobiernos locales, y gobernabilidad y desarrollo.

### **Programa de Becas de Neuquén**

En el marco del Programa Provincial de Becas impulsado por la Provincia de Neuquén, YPF financió las acciones previstas en concepto de becas, premios estímulo y gastos operativos. Mediante la aplicación de este programa, el gobierno de Neuquén procura contener a estudiantes de los distintos niveles del sistema educativo que atraviesan por una situación económica desfavorable, privilegiando siempre la excelencia académica y el grado de acompañamiento del grupo familiar. Abarca los niveles primario, medio, terciario y universitario.

En las comunidades relacionadas con sus zonas de operación, la Compañía prioriza el apoyo de programas de inversión social que permitan maximizar sinergias e impulsar acciones a largo plazo.

Para su realización, se llevan adelante diversas etapas, que incluyen la capacitación con referentes de toda la provincia, la difusión de los requisitos, fechas y lugares de inscripción con el fin de que participe toda la comunidad educativa provincial; la inscripción al programa mediante la presentación de la documentación requerida; la evaluación de los postulantes; la publicación de los beneficiarios y el pago de la beca según el importe asignado a cada postulante.

Además, el programa incluye el Proyecto Premio Estimulo, un reconocimiento destinado a instituciones educativas de los niveles primario, medio y escuelas técnicas que presenten proyectos que constituyan aportes valiosos al tratamiento del fracaso escolar, cuestiones vinculadas al problema de la deserción escolar y al mejoramiento de la calidad educativa. El propósito es promover, estimular e intervenir en iniciativas, para poder asegurar la igualdad de oportunidades en los diferentes sectores educacionales de la sociedad neuquina.

Los objetivos implican estimular a los alumnos a mejorar su rendimiento académico, comportamiento y asistencia, fomentar la participación, el esfuerzo grupal y el espíritu solidario de los directivos, docentes, alumnos, personal auxiliar y padres de dicha institución. También buscan auspiciar el fortalecimiento del trabajo en equipo logrando vencer el aislamiento, el individualismo y la fragmentación de las acciones escolares, lograr la integración de una metodología científica que requiera observación, profundización de diagnóstico, organización y sistematización de datos, focalización de problemas, elaboración de hipótesis sobre las causas de éstos, búsqueda de estrategias, modificación de la realidad.

El Programa Provincial de Becas de Neuquén, financiado por YPF, procura contener a estudiantes de los distintos niveles del sistema educativo que atraviesan por una situación económica desfavorable.



### Desarrollo sustentable en Ingeniero White

YPF suscribió un convenio de cooperación con la Municipalidad de Bahía Blanca para ejecutar un sistema de colaboración institucional recíproco para el desarrollo sustentable de la localidad de Ingeniero White. El programa complementa diferentes ejes temáticos, como la calidad ambiental, la educación, la salud y la cultura de la zona, e implica un compromiso de inversión por parte de YPF. El acuerdo responde a la necesidad de actualización y definición de la localidad de Ingeniero White dentro del proceso iniciado para la Reformulación del Planeamiento en la Ciudad de Bahía Blanca, que articula diferentes acciones a desarrollar en el territorio.

El plan de desarrollo buscará favorecer las actividades comerciales y de servicios, revitalizando la mejora y valoración de sus atributos paisajísticos y patrimoniales, y propiciará las adecuaciones urbanas necesarias. Para esto, se realizarán acciones concretas en mejora de la infraestructura (tramos de tránsito diferenciado, cortinas forestales, ramblas, bulevares, áreas recreativas), en la consolidación urbano-social (recuperación de sitios históricos, promoción y realización de actividades culturales) y en la promoción ambiental-turística (tratamiento paisajístico, recuperación y construcción de sendas, ramblas, muelles y mercados).



### Estación Terminal Las Heras

Durante el año 2011, YPF aportó a la Municipalidad de Las Heras fondos destinados a una nueva terminal de ómnibus. En el histórico edificio donde estaba emplazada anteriormente, hoy funciona el Centro Cultural Las Heras, que fue construido por YPF en 2009 e inaugurado en 2010.

Próximamente, los vecinos contarán con nuevas instalaciones destinadas al servicio de la comunidad.

Además, en la misma localidad, se contribuyó con la construcción de una pileta para derivar y recuperar efluentes cloacales, lo que permitirá el mejoramiento de los servicios ambientales que brinda la Municipalidad de Las Heras. El fluido se utilizará para riego, a disposición de la municipalidad.



### Ingeniero White

El plan de desarrollo de esta localidad buscará favorecer las actividades comerciales y de servicios, revitalizando la mejora y valoración de sus atributos paisajísticos y patrimoniales, y propiciará las adecuaciones urbanas necesarias. Para esto, se realizarán acciones concretas en mejora de la infraestructura (tramos de tránsito diferenciado, cortinas forestales, ramblas, bulevares, áreas recreativas), en la consolidación urbano-social (recuperación de sitios históricos, promoción y realización de actividades culturales) y en la promoción ambiental-turística (tratamiento paisajístico, recuperación y construcción de sendas, ramblas, muelles y mercados).

Por otro lado, YPF cooperó con la construcción de corrales y cercos para reactivar las fiestas ganaderas, que destacaron durante muchos años a la localidad de Las Heras, devolviendo a la comunidad una parte de su historia.

### Mejoras en el vivero municipal de Cutral-Có

Las zonas áridas y semiáridas ocupan dos quintos de la superficie terrestre. Estos ecosistemas son muy vulnerables a la sobreexplotación y al aprovechamiento inapropiado de la tierra. En la Patagonia, por ejemplo en la provincia de Neuquén, el proceso de desertificación se ha establecido principalmente como consecuencia de la introducción de ganado exótico. La recuperación de los ecosistemas a través de acciones de restauración ecológica se convierte hoy en una actividad socialmente necesaria.



En este contexto, YPF colabora en Cutral-Có con las mejoras previstas para que el vivero municipal desarrolle especies nativas. Asimismo, se brindará un espacio para la investigación e instrumentación de programas de integración de las comunidades a través del trabajo conjunto, además de educar sobre la biodiversidad local y regional. Específicamente, se acompaña al programa de trabajo, dividido por etapas. En la primera fase, se focaliza en la producción ambiental, capacitando a los pobladores con conocimientos básicos sobre ecología, importancia del vivero, restauración de sitios degradados, plantas, floración y prácticas adecuadas. El objetivo es lograr como mínimo 5.000 plantines aptos para introducir en los campos en 2012.

YPF cooperó con la construcción de corrales y cercos para reactivar las fiestas ganaderas, que destacaron durante muchos años a la localidad de Las Heras.

En la segunda etapa, se completa la campaña de colecta de semillas de las especies a producir en el vivero y se comienza una base de datos que servirá para armar el calendario fenológico, que permitirá tener datos más precisos a la hora de programar las próximas campañas de colecta. Durante el ciclo final, se aumentará la producción de plantines ya con fines comerciales y paralelamente se continuará con las capacitaciones, profundizando aspectos técnicos de mayor complejidad para un mejor desarrollo de las tareas de viverización, como inoculación de micorrizas y diseños de experimentos básicos para mejora de la producción.



### Colaboración con hospitales

En el transcurso del año, se colaboró con diversos hospitales del país para poder ayudarlos a desarrollar de la mejor manera posible sus actividades. En Buenos Aires, YPF contribuyó con la Campaña del Guante Rosa del Hospital Alemán, que tenía por objetivo recaudar los fondos necesarios para continuar con las actividades de investigación y de concientización acerca del cáncer de mama.

Junto al Hospital Austral, y través del auspicio de la 6ª Gala a beneficio del Área Pediátrica, se facilitó el objetivo de ampliar la capacidad de internación pediátrica y mejorar su equipamiento para asistencia de alta complejidad. Por otro lado, se participó de la cena show a total beneficio del Servicio de Oncología del Hospital Español. En La Plata, YPF colaboró para llevar adelante el Proyecto Biblioteca Ambulante: Hospital de Niños Sor María Ludovica. Éste consiste en el armado de un carro con libros de cuentos, poesías, juegos de mesa y crayones, entre otros elementos, con el cual se recorren las diferentes salas del nosocomio.

En Mendoza, se respondió al pedido del Voluntariado del Hospital Pediátrico Dr. Humberto Notti, de Guaymallén, por el que se solicitaron diferentes insumos. En este contexto, se donaron a la institución 1.000 paquetes de pañales, 160 conjuntos de algodón para bebés destinados a los niños que permanecen internados, dos camas pediátricas especia-

# 5.000

plantines aptos para introducir en los campos en 2012 es el objetivo de la primera fase del programa de recuperación ambiental en Cutral-Có.

les para terapia intensiva y una computadora con impresora para el área de Trastornos de Aprendizaje.

En Cutral-Có, Neuquén, se respondió al pedido del Hospital Zonal de Complejidad VI, brindando los insumos necesarios para la readecuación de la institución.



Durante el 2011, se continuó participando del Programa de Reciclado del Hospital Juan Garrahan de Buenos Aires. Es importante destacar la firma de un convenio con esta institución, por el cual YPF colabora con el equipamiento del Centro de Simulación en Pediatría. Éste permitirá desarrollar el primer programa de capacitación, entrenamiento y evaluación integral en competencias clínicas y quirúrgicas del sector público pediátrico en la Argentina. La acción contribuirá con la capacitación de los profesionales de la salud. Se generarán recursos humanos de excelencia con entrenamiento en habilidades técnicas y multidisciplinarias, estimulando y facilitando el trabajo en equipos clínicos de alto rendimiento. En términos generales, el centro contará con simuladores de pacientes y un conjunto de condiciones que representan situaciones problemáticas poco comunes, en forma auténtica. Se le exige al estudiante que responda de la misma forma en que lo haría en situación real. La técnica de la simulación es cada vez más frecuente en los hospitales del mundo, para completar los procesos clásicos de aprendizaje y entrenamiento.

Se firmó un convenio con el Hospital Juan Garrahan de Buenos Aires por el cual YPF colabora con el equipamiento del Centro de Simulación en Pediatría.

## Sinergia

Durante el 2011, YPF colaboró con las siguientes organizaciones de la sociedad civil:

AEDIN	Fundación Argentina de Bienestar Animal
ALPI	Fundación Carolina
AMIA	Fundación Conduciendo a Conciencia
ASHOKA	Fundación CONIN
Asociación Amigos del Conservatorio de Música Gilardo Gilardi	Fundación COPPLA
Asociación Amigos del Regimiento de Granaderos a Caballo	Fundación Crecer Chubut
Asociación Amigos del Teatro Argentino de La Plata	Fundación CUBA
Asociación Civil A Tiempo	Fundación Cumbres
Asociación Civil Los Gorriones	Fundación Educando
Asociación Civil Luchemos por la Vida	Fundación Germinare
Asociación Civil Voluntades	Fundación Hospital Austral
Asociación Conciencia	Fundación Instituto Leloir
Asociación Cultural Sanmartiniana	Fundación ITBA
Asociación Cultural y Deportiva Los Muchachitos	Fundación Latina de Cultura
Asociación Israelita Tzeire Agudath	Fundación Museo de los Niños
Asociación Kumelén	Fundación Pro Ayuda al Niño Incapacitado
Asociación Pilares de Esperanza	Fundación Proyecto Padres
Asociación Civil Recrear	Fundación RAP
AUDELA	Fundación Revivir
Banco de Alimentos	Fundación Ruta 40
Caritas	Fundación Santa Rafaela María
Cascos Verdes	Fundación UCA
Centros de Jubilados y Pensionados de YPF	Fundación Vida sin Violencia
CERV Mendoza	FUNDALEU
CESNI	FUNDAMIND
Cimientos	Hogar María del Rosario de San Nicolás
CIPPEC	IDANI La Plata
Club de Empresas Comprometidas	La Usina - Red Activos
COAS	Proyecto Esperanza
Comunidad Terapéutica Darse Cuenta	Red Solidaria
Cruz Roja Argentina	Rotary Club Ensenada Sociedad Argentina de Horticultura
Esclerosis Múltiple Argentina	Sociedad de Artistas Plásticos de Mendoza
Fundación Amigos de la DAIA	Unión Vecinal Barrio Urquiza
Fundación Amigos del Arca	Unión Vecinal Bella Vista de Mendoza
	Unión Vecinal La Reserva
	Voluntariado del Hospital Notti



### Pediatría

El convenio suscripto entre el Hospital Garrahan e YPF permitirá desarrollar el primer programa de capacitación, entrenamiento y evaluación integral en competencias clínicas y quirúrgicas del sector público pediátrico en la Argentina. En términos generales, el centro contará con simuladores de pacientes y un conjunto de condiciones que representan situaciones problemáticas poco comunes, en forma auténtica. Se le exige al estudiante que responda de la misma forma en que lo haría en situación real.



# **EDUCACIÓN, CULTURA Y PROMOCIÓN DE VALORES**

YPF busca incentivar y mejorar el acceso a la cultura y a la educación, promoviendo valores y eliminando barreras, beneficiando principalmente a grupos vulnerables. A través de estas actividades, se contribuye con el desarrollo social logrando un impacto positivo y se fomenta la conservación del patrimonio, valorizando la cultura local.

### **Crédito fiscal**

Es un instrumento destinado a financiar proyectos de capacitación en recursos humanos y adquisición de equipamiento para establecimientos educativos, a través de proyectos que vinculen educación y trabajo. En YPF se trabaja junto con el INET y el Programa de Mecenazgos de la Ciudad de Buenos Aires.

El llamado 2010 de crédito fiscal, pagos procesados durante 2011, fue de 2.400.757 pesos.

En el caso del INET 2011/2012, el Programa de Crédito Fiscal del Ministerio de Educación permitió seleccionar 27 proyectos para patrocinar:

- 6 escuelas en la provincia de Buenos Aires
- 1 escuela en la provincia de Chubut
- 1 escuela en la provincia de Formosa
- 16 escuelas en la provincia de Mendoza
- 2 escuelas en la provincia de Neuquén

Los proyectos incluyen el equipamiento de talleres de oficios en centros de formación, programas de estudio y análisis de suelos para optimización de cultivos, equipamiento de laboratorios, equipamiento informático con tecnología de avanzada, bodega interinstitucional en un Núcleo Educativo para Adultos en Formosa y muchos otros proyectos, sustentables en su gran mayoría, que consumirán entre equipamiento y capacitación la suma de 4.642.077 pesos.

Por su parte, la Ley de Mecenazgos es llevada a cabo por algunas provincias y está relacionada directamente con el arte y la cultura de los pueblos. En el llamado 2010 del Programa del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires se aprobaron 15 proyectos que fueron patrocinados y financiados por YPF en su totalidad, por una suma de 2.154.069 pesos.

El Programa de Mecenazgo Cultural de la Provincia del Chaco, con sede en Resistencia, “Ciudad de las Esculturas”, tiene la particularidad de haber dejado en manos de la Fundación Urunday el trabajo de cuidado y mantenimiento de las obras que están repartidas en la plaza principal y en diferentes puntos de la ciudad. Para ello se destinó la suma de 420.000 pesos.

Mediante la promoción de valores y la eliminación de barreras, YPF procura incentivar y mejorar el acceso a la educación y la cultura.



### **Museo de los Niños del Abasto**

Durante el 2011, YPF renovó su apoyo a la Fundación Museo de los Niños, que tiene a cargo las actividades que se realizan en el centro de entretenimiento y aprendizaje no formal conocido como Museo de los Niños del Abasto. En él funciona una réplica de una estación de servicio YPF como parte de la muestra permanente.

Se trata de un museo interactivo que recrea los espacios de una ciudad, en el cual los chicos pueden jugar a ser albañiles, médicos, camarógrafos, marineros, periodistas y muchas otras profesiones. El Museo propone un espacio enriquecedor y alternativo de encuentro que integra juego, movimiento, percepción, comprensión y expresión, incentivando la curiosidad, el interés por el conocer y la imaginación desde una mirada transformadora.

Basado en la Declaración de los Derechos del Niño, ha sido diseñado para propiciar en cada niño el desarrollo de sus propias potencialidades: “aprender haciendo” y “jugar y divertirse aprendiendo” son para nosotros conceptos fundamentales. Está dedicado a chicos de hasta 12 años, a sus familias y educadores y, a través de todos ellos, a la comunidad.

Además, cuenta con una Sala de Exposiciones y con un Auditorio donde se llevan a cabo espectáculos, proyecciones de cine, conferencias, presentaciones de libros y diversos eventos. El Museo de los Niños recibe anualmente visitas de una gran cantidad de escuelas primarias y jardines de infantes de Capital Federal, Gran Buenos Aires y todo el país.

En la muestra permanente del Museo de los Niños del Abasto funciona una réplica de una estación de servicio YPF.



### Programa Sumá tu ladrillo

A fines del 2011, se inauguraron las nuevas aulas de la escuela EGB 943, en el Paraje El Yuchán, muy cerca de Miraflores, en el Impenetrable, provincia de Chaco. La construcción fue el resultado de la campaña Sumá tu ladrillo, organizada por Red Solidaria con el apoyo de YPF. Este programa tenía como objetivo conseguir uno a uno los ladrillos necesarios para reconstruir íntegramente la escuela. Éstos se obtenían por cada correo electrónico que se enviaba al portal habilitado, combinando el trabajo de una empresa con una organización civil a través de una estrategia en redes sociales.

Antes de la construcción, los chicos asistían a una salita de adobe. Esto hacía que sólo unos pocos tuvieran lugar para estudiar, mientras que otros tantos, alrededor de 20 alumnos, debían caminar 15 kilómetros para poder ir a clases en otro paraje. Gracias a la campaña, ahora todos los chicos tienen un lugar en su escuela. Además, en la obra, todo el paraje estuvo involucrado: padres, maestros, alumnos, cada cual en su rol puso su granito de arena.



En apenas 50 días se logró juntar los 250.000 ladrillos necesarios, resultado de los 5.000 mails diarios recibidos en apoyo de la iniciativa, que no vinieron sólo de la Argentina, sino que también llegaron de países vecinos como Bolivia, Paraguay, Uruguay, Chile, y de Perú, México, Estados Unidos, Suecia, Inglaterra, Italia e Israel.

Sumá tu ladrillo permitió comprobar, una vez más, que si nos ponemos de acuerdo y juntamos fuerzas, podemos lograr muchas cosas.

# 50

días fue el corto tiempo empleado en juntar los 250.000 ladrillos para construir nuevas aulas de la escuela EGB 943, en el Paraje El Yuchán, Chaco.

Cuando comience el ciclo lectivo 2012, más de 30 chicos concurrirán a una nueva escuela, más cerca de sus casas y sin los peligros que deparan las largas distancias.

### Programa Re Conocer

YPF y Fundación YPF propusieron generar, en el ámbito nacional, un espacio continuo para atender a la temática de la discapacidad, trabajando en dos direcciones: por un lado, concientizando y sensibilizando a la sociedad, y, por otro, desarrollando diferentes propuestas que apunten a la inclusión de todos.

De esta manera surge el Programa Re Conocer que, a través de la asociación con organizaciones especializadas, fomenta la autonomía social y económica de los trabajadores con discapacidad, impulsando el desarrollo de microemprendimientos o talleres protegidos. También promueve la transformación de escuelas comunes en escuelas inclusivas y la integración social y ambiental. El objetivo se logra a través de actividades concretas, como talleres, encuentros y charlas formativas. Durante el 2011 se trabajó en Chubut, Neuquén, Mendoza y La Plata juntamente con Fundación PAR, Cascos Verdes, La Usina y Discar.



### Educación e inclusión en el verano

Junto con la Fundación Proyecto Padres, YPF estuvo presente en 2011 en las playas argentinas para apoyar el programa Compartiendo Nuestro Tiempo. Durante el verano, padres e hijos disfrutaron de buenos momentos y de tiempo libre, por lo que se los encuentra predispuestos al entretenimiento y a la reflexión. De esta forma, Proyecto Padres utiliza esta oportunidad para acercarles los valores y herramientas que la Fundación promueve durante todo el año. Se desarrollaron en diferentes balnearios actividades integradoras, deportivas, de recreación y conferencias gratuitas, con el objetivo de recuperar el liderazgo social de los padres como agentes de cambio. El programa fue reconocido con la declaración de interés turístico educativo de la Municipalidad de Pinar y declarado de interés por el Ministerio de Desarrollo Social de la Provincia de Buenos Aires.



### Integración social

A través de la asociación con organizaciones especializadas, el Programa Re Conocer, desarrollado por YPF y la Fundación YPF, fomenta la autonomía social y económica de los trabajadores con discapacidad, impulsando el desarrollo de microemprendimientos o talleres protegidos. También promueve la transformación de escuelas comunes en escuelas inclusivas y la integración social y ambiental.



# 130

chicos en situación de riesgo asistieron a la colonia de vacaciones Proyecto Esperanza del Bajo Boulogne, con la que colabora la Compañía.

Por otro lado, se contribuyó con la colonia de vacaciones Proyecto Esperanza del Bajo Boulogne a la que asistieron 130 chicos en situación de riesgo. Pudieron disfrutar durante enero y parte de febrero de juegos, natación, actividades artísticas, deportes y meriendas compartidas.

En La Plata, dentro del marco de compromiso con el desarrollo de la región, YPF cooperó nuevamente con el Programa Escuelas Abiertas en Verano, impulsado desde la Dirección General de Cultura y Educación. Durante el período vacacional colaboró con el transporte de los chicos a lugares de recreación.

En esta oportunidad, se contribuyó con tres proyectos que movilizaron a alrededor de 1.500 chicos de Berisso y Ensenada que asisten a comedores escolares. Por medio de estas propuestas, tuvieron la posibilidad de participar de actividades en contacto con la naturaleza, en un ambiente recreativo y de educación. Es importante destacar que estos chicos pertenecen a sectores vulnerables de la sociedad y en la mayoría de los casos la ausencia de espacios de esparcimiento y de contención familiar resulta riesgosa para su crecimiento. Por este motivo, los proyectos aspiran a fomentar la convivencia y el respeto por uno mismo y por el prójimo.



**DESARROLLO DE HABILIDADES  
Y ACCESO A LAS TECNOLOGÍAS**

YPF entiende que el avance de la sociedad requiere de un acceso completo y seguro a las tecnologías disponibles. Este factor es clave para superar las disparidades existentes entre países, regiones y generaciones. Por otro lado, se contribuye con la mejora de las habilidades y de los recursos humanos de las pymes vinculadas, impulsando la promoción del desarrollo económico y social de la Argentina.

### Valor PyME

Por tercer año consecutivo se realizó en Comodoro Rivadavia una nueva edición del Programa de Formación Gerencial para Pymes, del que participan representantes de empresas contratistas y proveedoras de servicios de la zona austral.

Esta capacitación, que se enmarca dentro del Programa Valor PyME que YPF viene llevando a cabo en beneficio de aquellas empresas que integran su cadena productiva, tiene entre sus objetivos brindar herramientas para la mejora de la gestión y la optimización de los costos operativos de éstas, además de información relacionada con la estrategia de crecimiento de YPF.

Alrededor de 50 pymes de la Patagonia ya fueron capacitadas a la fecha a través de este programa de 32 horas de dictado, que abarca diferentes temas que van desde gestión de personas y relaciones laborales, hasta finanzas, estados contables y responsabilidad social empresaria, entre otros. El programa también se complementa con otras actividades formativas, brindadas a través del Ministerio de Trabajo de la Nación, en cuyo diseño nuestra compañía participó dentro del marco de las Mesas de Trabajo de la Dimensión Laboral de la RSE.

Valor PyME ha realizado un aporte sustancial a las pymes que habitualmente tienen demandas sobre el desarrollo de sus empresas. El programa ha sido beneficioso para los destinatarios pero también para el personal de YPF, que ha aumentado su conocimiento respecto de los proveedores y ha tenido la posibilidad de intercambiar con ellos experiencias y mejores prácticas de trabajo.

### Relación con el Sistema Científico Nacional

YPF, a través de su Centro de Tecnología Argentino (CTA), ubicado en el predio del Complejo Industrial La Plata, lleva a cabo investigaciones con el fin de buscar soluciones tecnológicas innovadoras que impulsen el desarrollo sustentable, para reforzar la estrategia de la Compañía.

Un factor clave para el avance de la sociedad es el acceso completo y seguro a las tecnologías disponibles.

Continuando con la política aplicada en el 2010 de cooperación con centros de investigación pertenecientes al Sistema Científico Nacional, especialmente universidades nacionales y el Conicet (Concejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas), en el 2011 se profundizó la relación en la búsqueda de proyectos innovadores de desarrollo tecnológico que asistan al plan estratégico de la Compañía y apoyen a los centros de investigación del país con el objetivo de desarrollar nuevos conocimientos, incorporando expertise en la industria petrolera y de las energías en general.

Durante el ejercicio 2011, el 85% de los proyectos gestionados contó, al menos, con un socio tecnológico perteneciente a prestigiosas instituciones científicas, tales como Universidad Nacional del Litoral, UN de La Plata, UN de Buenos Aires, UN de Cuyo, UN del Sur, UN de Mar del Plata, INTI, INTA, Conicet, CNEA, GIDAT-Centro Atómico Constituyentes, INDEAR, INVAP e institutos dependientes de diversas universidades.



Entre los proyectos más significativos del 2011 puede mencionarse el desarrollo de productos tubulares termo-rígidos/termoplásticos en el mercado nacional, realizado con el socio tecnológico Instituto de Investigaciones en Ciencia y Tecnología de Materiales (INTEMA), perteneciente a la Facultad de Ingeniería de la Universidad Nacional de Mar del Plata y al Conicet.

Además, contribuyendo con los principales retos de la Compañía, se impulsaron proyectos con foco en el posicionamiento temprano en energías renovables. Se presentó un proyecto al Fonarsec (Fondo Argentino Sectorial

# 85%

de los proyectos de investigación gestionados contó, al menos, con un socio tecnológico perteneciente a prestigiosas instituciones científicas nacionales.

del Ministerio de Ciencia, Tecnología e Innovación Productiva de la Nación) con la figura de Convenios Asocia-  
tivos Público-Privados, denominado EnArSOL, para el  
desarrollo de un sistema nacional de evaluación de la ra-  
diación solar, suscripto entre YPF, el INTA y la Universi-  
dad Nacional de Luján.

En relación con la producción de biocombustibles de  
segunda generación, se firmó un acuerdo de investigación  
con el Instituto de Agrobiotecnología Rosario (INDEAR)  
para la producción de bioetanol a partir de enzimas de-  
gradadoras de celulasas.



### Convenio con el Instituto Leloir

YPF colabora con el desarrollo de las ciencias. En este  
sentido, durante el 2011 celebró un convenio de donación  
con el Instituto Leloir para mejorar y ampliar las áreas de  
trabajo y el impacto de las investigaciones.

Estas obras se realizan en conmemoración del 40º aniver-  
sario del Premio Nobel al Dr. Leloir y buscan modificar  
el edificio original, que data de 1982, y el edificio anexo,  
que alberga equipos de punta.

La Fundación Instituto Leloir fue creada en 1947 y desde en-  
tonces lidera la investigación en biomedicina y biología mole-  
cular en América latina. Actualmente, sus 24 laboratorios  
cubren cuatro áreas principales: Neurobiología, Biología de  
Plantas, Enfermedades Infecciosas, Cáncer y Biología Celular.

### Apoyo a universidades

Durante el año 2011 se cooperó con las actividades de las  
siguientes universidades argentinas:

- Universidad Tecnológica Nacional, Sede Neuquén.
- Universidad Tecnológica Nacional, Sede Mendoza.
- Universidad Nacional de San Martín.
- Universidad Nacional de la Patagonia.
- Universidad Nacional de La Plata.
- Universidad Católica de Buenos Aires.
- Universidad Nacional de Cuyo.



### Investigación

Entre los proyectos más significa-  
tivos del 2011 puede mencionarse  
el desarrollo de productos tubu-  
lares termorrígidos/termoplásti-  
cos en el mercado nacional,  
realizado con el socio tecnológico  
Instituto de Investigaciones  
en Ciencia y Tecnología de Mate-  
riales (INTEMA), perteneciente  
a la Facultad de Ingeniería de  
la Universidad Nacional de Mar  
del Plata y al Conicet.

Además, contribuyendo con los  
principales retos de la Compañía,  
se impulsaron proyectos con foco  
en el posicionamiento temprano  
en energías renovables.



**FUNDACIÓN YPF**



La Fundación YPF tiene como misión consolidar y acompañar el compromiso de YPF con el país a través de sus iniciativas educativas, sociales y culturales que generen oportunidades de desarrollo y que contribuyan con el crecimiento de la Argentina.

### **Educación, medio ambiente y comunidad**

#### **Fortalecimiento a la educación técnica**

Con el programa de Fortalecimiento a la Educación Técnico Profesional, desde 2009 la Fundación YPF se comprometió con la formación docente en matemática, ciencias básicas y tecnología aplicada a la industria. A través de este programa, se brinda asistencia técnica a los directivos de las escuelas en gestión institucional, equipamiento de última generación y material didáctico actualizado a las escuelas participantes.

El objetivo central es favorecer la inclusión laboral, social y educativa, con especial énfasis en los jóvenes, a través del perfeccionamiento académico de los docentes con innovaciones pedagógicas que puedan ser transferidas al resto del sistema educativo. El programa está comprendido por tres líneas de acción: Una escuela hacia el futuro, en la que participan 34 escuelas técnicas de las provincias de Buenos Aires, Chubut, Santa Cruz, Neuquén y Mendoza; la Formación Profesional, a partir de la cual se capacita a los instructores y equipos directivos, y el centro de interpretación móvil Ciencia y Tecnología en Movimiento, que estimula el interés y el conocimiento de las ciencias en los jóvenes. Como cierre de los primeros dos años y medio del programa, se realizó un encuentro nacional de todos sus capacitadores para diseñar, discutir y consensuar entre las distintas áreas las líneas de trabajo para el 2012, tanto para las escuelas medias técnicas como para los centros de formación profesional.

#### **Formación profesional**

Con el objetivo de contribuir a la formación laboral de las personas, mejorando sus posibilidades de inserción en la industria en general con empleos de calidad, la Fundación YPF está ampliando su programa de Formación Profesional. Se incorporaron 25 centros de formación profesional en las provincias de Buenos Aires, Chubut, Mendoza, Neuquén y Santa Cruz. Se continuó con las capacitaciones en soldadura, electricidad industrial, cañería, obra civil y seguridad e higiene en las localidades en las que opera la Compañía: La Plata, Berisso, Ensenada, Luján de Cuyo, Malargüe, Maipú, Guaymallén, Mendoza capital y Plaza Huincul.

Consolidar y acompañar el compromiso de YPF con el país es el trabajo que realiza la Fundación YPF, a través de sus iniciativas educativas, sociales y culturales.



# 662

docentes capacitados  
en el marco del Programa  
de Fortalecimiento  
a la Educación Técnico  
Profesional.

### Educación ambiental

Se inició un programa dirigido a jóvenes para capacitarlos e incentivarlos a promover la conciencia ambiental vinculada a las energías renovables y no renovables. Se propone como iniciativa que ellos sean multiplicadores y líderes en sus propias comunidades. En el 2012, cada joven participará de un concurso que premiará a un representante de cada localidad con un viaje a la ciudad de Buenos Aires para participar del encuentro de los “embajadores ambientales”, junto con todos los jóvenes seleccionados.

### Programa de becas

En el 2011 se otorgaron 126 becas de grado en universidades nacionales, 3 para abanderados argentinos en la Universidad de San Andrés, 13 para el posgrado José A. Estenssoro y 8 para ingenieros en petróleo para el ITBA. Por cuarto año consecutivo se llevó a cabo la convocatoria que permitirá otorgar 200 becas de estudio de grado y de nivel medio para hijos de empleados de YPF con buen desempeño académico.

### Voluntariado corporativo

Los empleados de YPF participan de manera voluntaria en proyectos sociales y productivos para aportar conocimientos concretos en tecnología y gestión. En octubre, se realizó el lanzamiento 2011 de este programa en la Torre YPF Puerto Madero.

El Programa de Voluntariado Corporativo conocido como +Solidarios entregó las primeras 50 credenciales que certifican a los empleados comprometidos como Voluntario Social.

A través de +Solidarios, la Fundación YPF impulsa la concreción de iniciativas sustentables, mediante proyectos culturales, educativos y sociales. Para contribuir con este propósito, YPF asumirá hasta 12 horas mensuales para que los voluntarios dediquen a los proyectos. También, la Compañía gestionará la participación de los voluntarios ante su ART y capitalizará su acción como actividad formativa, al permitir la experiencia adquirir y/o desarrollar competencias de gestión y técnicas.

### Circo en movimiento

Se inició un nuevo programa de inclusión social de sectores en situación de vulnerabilidad a través de una experiencia pedagógica, artística y creativa, desarrollado junto con el Centro de Creación y Perfeccionamiento en Artes Circenses y la Asociación de la Comedia de la Provincia de Buenos Aires.

Una carpa itinerante recorre los barrios ofreciendo talleres de distintas disciplinas, como malabares, acrobacia y telas. Este primer año contó con la participación de 280 niños y jóvenes de los barrios Mosconi, El Dique y Villa Itatí, de los municipios de Quilmes y La Plata.



### Tecnópolis

Más de 300.000 personas visitaron el stand de la Fundación YPF en Tecnópolis. Ubicado en el sector Fuego, planteó el conocimiento del mundo de la energía a través de Energía del Futuro, un espacio innovador e interactivo sobre la actualidad del petróleo como fuente de energía y las energías renovables.

En Energía del Futuro se pudo recorrer las capas de la Tierra, experimentar la textura de una corona de roca –shale oil– extraída a 3.000 metros de profundidad, de donde gracias a una novedosa tecnología se puede extraer un tipo de hidrocarburo no convencional. Las energías renovables abordadas desde una propuesta lúdica y un simulador de auto de TC completaron la propuesta.

Más de 300.000 personas visitaron el stand de la FYPF en Tecnópolis, que planteó el conocimiento del mundo de la energía a través de un espacio innovador e interactivo.



### Museo del Petróleo y del Medio Ambiente

En noviembre de 2011, YPF festejó el primer aniversario de su Museo del Petróleo y del Medio Ambiente, ubicado dentro del Complejo Industrial La Plata. Durante este año recibió la visita de 6.400 estudiantes que participaron de una experiencia educativa moderna sobre las ciencias del petróleo y del ambiente.

Destinado a alumnos de nivel secundario, los visitantes tuvieron la oportunidad de descubrir los diferentes procesos alrededor de esta industria, de reconocer la diversidad de productos derivados del petróleo e interpretar su importancia en la vida cotidiana y en el mundo que nos rodea, en un marco de desarrollo sustentable y respeto por el medio ambiente. Finalizado el recorrido, los visitantes conocieron las principales instalaciones del complejo por medio de una visita guiada en un micro especialmente acondicionado, que en lo que va del año recorrió 1.400 kilómetros. Las visitas fueron realizadas, en su mayoría, por escuelas secundarias, aunque también conocieron el Museo escuelas primarias, universidades y otros sectores de las zonas de influencia de nuestra actividad: La Plata y Gran La Plata, Berisso, Ensenada, y también de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires y de las provincias de Santa Fe, Entre Ríos, La Pampa y Santa Cruz.



# 6.400

estudiantes visitaron  
el museo ubicado en el  
CILP, durante el año 2011.

## Cultura y patrimonio

### Arte en la Torre

En el 2010, se lanzó un espacio ubicado en la planta baja de la Torre YPF Puerto Madero, pensado para que exponentes del arte argentino contemporáneo puedan realizar proyectos especialmente concebidos para este lugar. El objetivo de esta iniciativa es que diferentes públicos accedan a las producciones artísticas argentinas, que las obras se enriquezcan a través de nuevas miradas y, de este modo, se estimulen el espíritu crítico, la creatividad y la innovación. En el 2011 se presentaron las exposiciones *Tierra en Trance*, de Marcos López; *El miedo al Viento*, de Ananké Asseff, y la muestra de diseño de muebles y utensilios de Luis Benedit.



En el espacio Arte en la Torre, en la planta baja de la Torre YPF Puerto Madero, en el 2011 se presentaron exposiciones de Marcos López, Ananké Asseff y Luis Benedit.

### Ciclo Cultural Fundación YPF

Continuando con las actividades del 2010, se buscó incentivar la cultura y facilitar el acceso a espectáculos artísticos. Con una producción intensa, el ciclo brindó más de cien obras de teatro y shows musicales gratuitos para grandes y chicos en las ciudades de Las Heras, Pico Truncado, Caleta Olivia, Cañadón Seco, Malargüe, Luján de Cuyo, Neuquén, Plaza Huincul, Cutral-Có, Catriel, Rincón de los Sauces, Comodoro Rivadavia, La Plata y Buenos Aires. Artistas como Rubén Rada, Los Cazarros, Nito Mestre, Cuatro Vientos y la obra teatral *Borges y Perón*, entre otros, brindaron sus espectáculos en distintas regiones del país. Además, el ciclo tuvo escenarios al aire libre, como los conciertos de los domingos en El Rosedal de Palermo, en el marco del ciclo Sonidos en el Rosedal.





### Muestras itinerantes

A través de este programa se realizan exhibiciones de importantes artistas argentinos en distintos puntos del país. Los artistas elegidos ponen de manifiesto diferentes lenguajes, búsquedas y reflexiones sobre el mundo actual, que contribuyen al fortalecimiento de nuestra identidad. Las muestras se realizan en diferentes localidades con la intención de facilitar y ampliar la oferta cultural.

Por segundo año consecutivo este programa llevó la exposición fotográfica *Vuelo de Cabotaje*, de Marcos López, a nuevos destinos, como Comodoro Rivadavia, Caleta Olivia y Plaza Huinul. Además, en noviembre se presentó la muestra retrospectiva de Graciela Sacco *Cuerpo a Cuerpo*, comenzando su itinerancia en la ciudad de Mendoza para luego continuar su recorrido por otros puntos del país.



### Cultura en acción

Durante el 2011, en el Centro Cultural Las Heras, Santa Cruz, se generó un ámbito de desarrollo social y artístico con especial foco en la juventud. Actividades artísticas, culturales y estrenos de películas formaron parte de la agenda que se ofreció a los pobladores del lugar. Inaugurado en octubre de 2010, hasta la fecha en el centro cultural se exhibieron cerca de 70 películas, que tuvieron más de 362.900 espectadores. El Ciclo Cultural Fundación YPF organizó ocho shows que convocaron a 1.782 personas, y el ciclo Pertenencias 2011 –organizado por artistas de la zona– realizó cuatro presentaciones con cerca de 2 mil espectadores.

Actividades artísticas, culturales y estrenos de películas formaron parte de la agenda que se ofreció en el Centro Cultural Las Heras.

En julio se relanzó el portal [www.museosargentinos.org.ar](http://www.museosargentinos.org.ar). Con un nuevo formato 2.0 y un diseño innovador, se propone un recorrido virtual por todos los museos de nuestro país en una forma dinámica y creativa. Esta nueva plataforma permite a los usuarios interactuar con el sitio de una manera lúdica y original a través de las diversas novedades que ofrece, tales como Diálogo entre Colecciones, un entrecruzamiento virtual realizado por diversos curadores invitados, en el que a partir de una temática se exhiben piezas provenientes de distintos museos. Esta sección cuenta a su vez con un programa educativo.

Por otro lado, desde hace nueve años, juntamente con el Centro Cultural Recoleta y su Asociación de Amigos, la Fundación YPF desarrolla este programa, que consiste en el relevamiento y difusión de la obra de artistas plásticos contemporáneos de cada una de las provincias argentinas.



En el 2011 fue el turno de Santa Fe, con exposiciones en las ciudades de Rosario y Santa Fe. Desde el 2003 se visitaron 22 provincias, difundándose la obra de más de 600 artistas con una gran convocatoria del público.

Junto a la Agencia Comodoro Cultura, la Fundación YPF presentó la muestra fotográfica *Reencontrándonos*, una selección que muestra costumbres, acontecimientos públicos y aspectos de la vida cotidiana de la Comodoro Rivadavia de los años '30, '40 y '50 del siglo pasado.

Además, la Fundación YPF y la Universidad Torcuato Di Tella renovaron el convenio para llevar adelante la edición 2011 del Programa de Artistas que complementa la trayectoria académica de la Universidad, con la tradición de experimentación del Centro de Artes Visuales del Instituto Di Tella.

Una vez más, se apoyó la octava edición de la Semana del Arte, organizada por Arte al Día. Durante esa semana se desarrollaron diversas actividades especiales relacionadas con el arte y la cultura, tales como: conciertos, actividades para la familia y niños, conferencias, visitas guiadas, recorridos nocturnos especiales en más 100 galerías de arte, museos y centros culturales.



### Museos argentinos

En el mes de julio se relanzó el portal [www.museosargentinos.org.ar](http://www.museosargentinos.org.ar). Con un nuevo formato 2.0 y un diseño innovador, se propone un recorrido virtual por todos los museos de nuestro país, en una forma dinámica y creativa. Esta nueva plataforma permite a los usuarios interactuar con el sitio de una manera lúdica y original a través de las diversas novedades que ofrece, tales como Diálogo entre Colecciones, un entrecruzamiento virtual realizado por diversos curadores invitados, en el que a partir de una temática se exhiben piezas provenientes de distintos museos. Esta sección cuenta a su vez con un programa educativo.



### Centro Cultural Gregorio Álvarez

Con la inauguración del Centro Cultural Gregorio Álvarez, desde noviembre de 2011, los habitantes de Plaza Huincul y Cutral-Có tienen un punto de encuentro para disfrutar de actividades artísticas y culturales.

### Concurso internacional de violín de Buenos Aires

En julio y agosto de 2011, realizaron una gira por la Argentina los ganadores de la primera edición del Concurso Internacional de Violín de Buenos Aires 2010 –organizado junto con la Comunidad Amijai y con el apoyo del programa de mecenazgo de la Ciudad de Buenos Aires–. El talento de Jinjoo Jinjoo Cho, de la República de Corea, Nigel Armstrong, de EE.UU., y Xavier Inchausti, de la Argentina, pudo ser disfrutado en diversas localidades del país.



# 160

obras de 82 artistas  
participaron de la  
muestra provincial  
*Arte de Santa Fe*  
del Programa Argentina  
Pinta Bien.





# 32

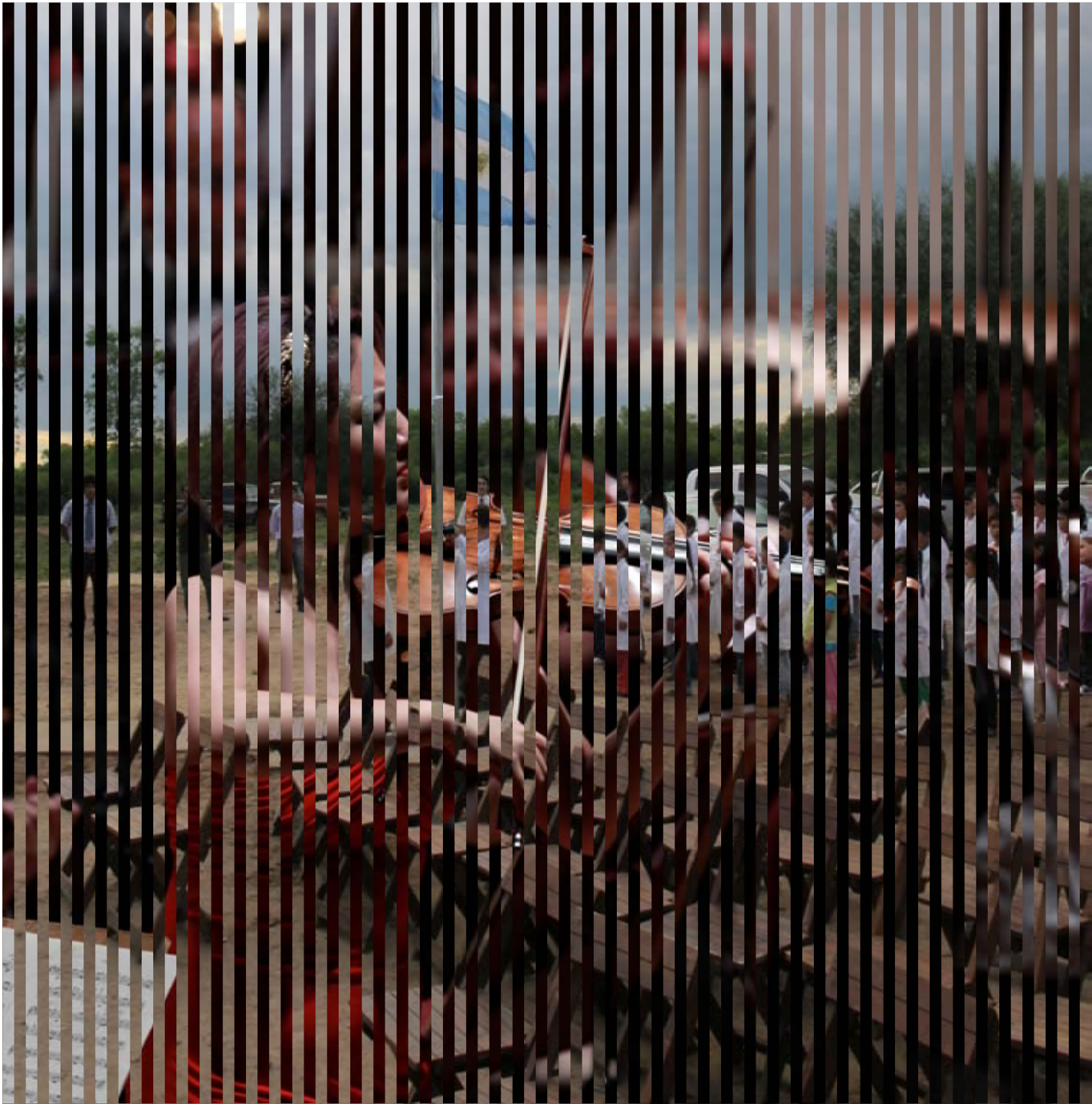
cuadros de Cándido López fueron restaurados en el taller y laboratorio de conservación y restauración montado en el Museo Histórico Nacional.

## Apoyo a la música

Se continuó con el programa musical *Clásicos en el Camino*, que se emite por FM Milenium y Amadeus. Además, la Fundación YPF acompaña al Collegium Musicum, el Ensamble Instrumental de Buenos Aires, el Mozarteum Argentino, Buenos Aires Lírica, la revista *Cantabile*, la Fundación Música de Cámara y el Coro Capilla del Sol.

## Patrimonio

Junto con la Universidad de San Martín, se diseñó el proyecto del taller escuela de restauración de azulejería española. La primera instancia de la escuela estará dedicada a formar el equipo de restauración y reproducción de las cerámicas del Patio Andaluz del Rosedal de Palermo. Se continuó junto a la Secretaría de Cultura de la Nación impulsando la restauración de las obras del artista argentino Cándido López que se encuentran en el Museo Histórico Nacional.



*ypf.com*